

## PŘEKLADATELSKÁ SOUTĚŽ JIŘÍHO LEVÉHO 2008-09

Soutěž pořádá Obec překladatelů pro začínající překladatele (věkový limit 35 let). Jejím smyslem je podpořit rozvoj českého literárního překladatelství, objevit nové talenty a otevřít jim publikační možnosti. Soutěž je organizována každoročně, vždy v určitých žánrových specifikacích. V letošním patnáctém ročníku se vypisují tyto kategorie:

- (1) Umělecká próza
- (2) Poezie
- (3) Kritika a teorie překladu

Překládá se do češtiny, jazyk originálu není nijak vymezen. Do soutěže nelze přijmout práce, které již překladatel publikoval. Z účasti jsou vyloučeni ti překladatelé, kteří v předcházejících ročnících byli ve stejné kategorii už dvakrát oceněni první nebo druhou cenou (účast v jiné kategorii se připouští).

### Rozsah a specifikace soutěžní ukázky:

- ad (1): 15-20 normových stran (30 řádků na stránku, 60 úhozů na řádek) textu (povídka, ucelený úryvek delší prózy nebo divadelní hry, esej)
- ad (2): 150-200 veršů (soubor básní nebo delší básnická skladba, část veršovaného dramatu)
- ad (3): kritické zhodnocení překladu delší prózy, povídkového souboru, souboru básní nebo dramatu /do češtiny/ (nebo) příspěvek z oblasti teorie překladu v rozsahu 15-20 NS (Žádáme soutěžící, aby dodržovali stanovený rozsah a formát soutěžních prací.)

### Uzávěrka soutěže: 26. ledna 2009

Soutěž je anonymní, účastník si volí heslo, pod kterým soutěží; ke svému příspěvku přiloží zalepenou obálku označenou tímto heslem, v níž uvede *heslo, plné jméno, rodné číslo, adresu a telefon, příp. e-mail*. Soutěžící odevzdává svůj příspěvek ve **třech dobře čitelných exemplářích** (všechny musí být označeny heslem) a přiloží (rovněž ve třech vyhotoveních) oxeroxovaný (bibliograficky definovaný) **originální text**. Bibliografický údaj musí být co nejpřesnější, nejlépe převzatý přímo z publikace (nestačí rukou dopsané jméno autora a titul), u úryvků z delší prózy doporučujeme přidat i stručnou charakteristiku vybrané ukázky ve vztahu k celku.

### VYHODNOCENÍ SOUTĚŽE

provede porota, jmenovaná výborem OP k datu uzávěrky soutěže. Vyřadí příspěvky, které nebudou splňovat formální podmínky soutěže, ve spolupráci s posuzovateli z řad členů OP a dalších odborníků zajistí posouzení přijatých příspěvků a na závěr své práce svým výrokem rozhodne o ocenění nejlepších prací.

**Výsledky soutěže budou vyhlášeny v červnu roku 2009.**

V každé kategorii bude udělena **PRVNÍ, DRUHÁ a TŘETÍ CENA a ČESTNÉ UZNÁNÍ**. Porota nemusí vyčerpat všechny možnosti ocenění, na druhé straně však může na jedné úrovni ocenit více prací.

### FINANČNÍ DOTACE SOUTĚŽE

O výši finančních odměn spojených s oceněním rozhodne výbor OP podle aktuálních finančních možností. Ceny Překladatelské soutěže Jiřího Levého sponzoruje nakladatelství Reader's Digest Výběr.



Praha 20. května 2008

Výbor Obce překladatelů

---

Soutěžní příspěvky zasílejte (nejlépe doporučeně) na adresu:  
Obec překladatelů, Pod Nuselskými schody 3, 120 00 Praha 2 (tel/fax. 02-22564082)